

# ETYMOLOGISCHES

Ein paar Worte zu Meyer-Lübkes «Keltobaskisches» Rev. 1924 s. 385 ff.

Ein glücklicher Fand ist bask. *lekeda* als Entsprechung keltischer und romanischer Wortformen; span. *légamo*, *légano* wäre zu erwähnen gewesen, da es vielleicht zur Behebung angedeuteter Schwierigkeiten beitragen könnte.

Ebenso wenig ist die Zusammenstellung von bask. *eslata* mit gall. *\*slatta*, ir. *slat* lautlich oder begrifflich zu beanstanden. Allein näher scheint mir engl. *slat* Latte, zu liegen. Ob nun dieses, wie mein erster Gedanke war, das ir. *slat* fortsetzt, oder wie mir A. Pogatscher nahe legt, das altfranz. *esclat*, mag zunächst unentschieden bleiben. Nur will ich noch darauf hinweisen dass das *s* sich auch im Kymrischen findet: *yslath* neben *llath* wie bask. *eslata* neben *lata*.

Die Gleichung bask. *larru* = breton. *ler*, kymr. *lledr* wird von Meyer-Lübke selbst abgelehnt; er hätte dabei noch auf die bizk. Form *narru* verweisen können.

Ich benutze die Gelegenheit zwei meines Wissens noch nicht gebuchte Herleitungen im Flug vorüberzuführen.

Bask. *eskaratz(e)* Küche, Empfangszimmer, ist gr. *ἑστιαρα* Feuerherd, Rost (+ *-acium?*).

Bask. *gorroto* Hass, Groll, ist altspan. *corroto* Kasteiung. Bemerkenswert die Bedeutungsentwicklung; sodann der Suffixwechsel (schon von Uhlenbeck bemerkt): *gorromio*, *korromio*, *korromu*. Hierzu wäre zu vergleichen span. *andamio*, bask. *aldamio*, *aldamiño*, *aldamu* Baugerüst, u. s. w.

**H. SCHUCHARDT**

# ETIMOLÓGICAS

---

Unas pocas palabras acerca de «Keltobaskisches» de Meyer-Lübke, REV. 1924, pág. 385 y ss.

Es un hallazgo feliz vasc. *lekeda* como equivalencia de formas de palabras celtas y románicas: hubiera debido mencionarse españ. *légamo*, *légano*, porque esto podría quizás contribuir a resolver dificultades a las que se ha aludido.

Tampoco cabe objetar fonética o semánticamente a la comparación del vasc. *eslata* con el gal. \**slatta*, irl. *slat*. Sin embargo, me parece que está más cerca el ingl. *slat*, listón. Quede, por ahora, sin decidir, si éste es continuación del irl. *slat*, como era mi primera idea, o si lo es del franc. ant. *esclat*, como me lo sugiere A. Pogatscher.

Solamente quisiera hacer observar que la *s* se encuentra también en el kymrico: *yslath* junto a *llath*, como el vasc. *eslata* junto a *lata*.

La equivalencia vasc. *larru* = bretón *ler*, kymr. *lledr* ha sido rechazada por Meyer-Lübke: aun hubiera podido citar también; ahí. la forma vizcaina *narru*.

Aprovecho esta ocasión para hacer desfilar al vuelo dos etimologías no registradas, que yo sepa, vasc. *eskaratz(e)* cocina, recibidor, es el griego *ἑσκάρα*, fogón, rejas, (+ *-acium?*).

Vasc. *gorroto* odio, rencor, es el españ. antiguo *corroto* mortificación. Es de notar la evolución semántica, así como el cambio de sufijo (ya observado por Uhlenbeck): *gorromio*, *korromio*, *korromu*. Habrá que comparar con estos el españ. *andamio*, vasc. *aldamio*, *aldamiño*, *aldamu*, *andamio*.

H. SCHUCHARDT